

ELSA VILCHEZ JIMÉNEZ
(CILA)

Marisabel Pardo, Jaime Doherty, Inocente Sangama; LOS KECHWA LAMISTAS Y LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL. Historia y razón de un compromiso. Lima, 2001. Edición de SNV - PERÚ-Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo y CEDISA- Centro de Desarrollo e Investigación de la Selva Alta. 206 pp.

El Perú como entidad heterogénea requiere recoger los avances de la EBI en todos los ámbitos donde se venga desarrollando, por lo que los objetivos de este trabajo es recoger lo que se viene haciendo en San Martín, particularmente con los kechwa lamistas.

Los autores tratan de demostrar la importancia que tienen los programas contextualizados, en el cual la enseñanza tanto de la lengua materna como de una segunda lengua que permitirá al hombre enfocarse al mundo globalizado y no ser excluido de éste.

Los objetivos están implícitos en la introducción cuando los autores después de comprobar que no existía una sistematización y evaluación de proceso de EBI en la región, asumieron la tarea de reconstruir e interpretar esta experiencia con sus principales actores como son los profesores de EBI.

El libro se divide en siete capítulos. El primero sobre CONTEXTO SOCIOLINGÜÍSTICO SOBRE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL trata de precisar conceptos como educación bilingüe, cultura, educación intercultural y educación bilingüe intercultural.

En el segundo capítulo EL MUNDO KECHWA LAMISTA no presentan la historia del pueblo kechwa lamista y la reseña histórica de la Federación de pueblos Indígenas kechwas de la región de San Martín (FEPIKRESAM), incluyendo el presente y futuro de la FEFIKRESAM.

En el tercer capítulo aborda la historia de la Educación Bilingüe Intercultural en el Perú desde sus antecedentes hasta la política de EBI.

En el cuarto capítulo nos presentan la historia de la EBI con los kechwa lamistas, desde su primera etapa (1981) hasta el 2000. Asimismo destacan como el programa EBI de la UNAP fue determinante para la preparación de profesores bilingües que deben atender a la población kechwa de San Martín, que sobrepasa los 50,000 con cerca de 200 centros educativos que tienen entre 50% a 100% de su población escolar de origen kechwa lamista. También nos ofrecen información sobre la formación de la Academia Regional de Kechwa San Martín (ARKSAM).

El quinto capítulo DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL ESTUDIO se plantea como objetivo general «Reconstruir y sistematizar la experiencia de educación bilingüe intercultural kechwa lamista, identificando la relevancia y el impacto en los niños, docentes y padres de familia de catorce centros educativos en tres zonas de la subregión de educación Bajo-Mayo Tarapoto». Para la muestra la población objetivo de su estudio fueron los estudiantes del cuarto grado. Cabe señalar que los investigadores conciben a la escuela como un conjunto de estudiantes, padres de familia y docentes.

En el sexto capítulo CONCLUSIONES destacan la importancia de la cultura y la identidad kechwa lamista, por lo que se destaca el trabajo de los profesores de la EBI de la región para contrarrestar la pérdida de su especificidad cultural, el rol de la EBI en el proceso de recuperación de la lengua y la cultura y la importancia de los medios de comunicación en la recuperación de idioma kechwa.

Las RECOMENDACIONES del capítulo VII las hacen en relación a los profesores, los niños la FEPIKRESAM y los medios de comunicación.

En sus PALABRAS FINALES se destaca que la EBI esta restringida casi y exclusivamente a contextos rurales y que tiene muy poca vinculación con la educación no formal por lo que se espera nuevos trabajos de investigación que desarrollen y profundicen aspectos lingüísticos y metodológicos en la enseñanza de kechwa en la escuela y la actualización de datos en lo referente a los aspectos sociales, culturales que influyen en la pérdida o en la recuperación de la lengua y de la cultura kechwa lamista.

Tiene una sección final de anexos (vigente) que contiene entre otros la encuesta aplicada a niños, profesores, padres de familia, los resultados de las mismas que incorpora a funcionarios de Educación.